

«МІСЬКИЙ ГРОМАДСЬКИЙ ТРАНСПОРТ УКРАЇНИ II»

**УГОДА
ПРО ПЕРЕДАЧУ КОШТІВ ПОЗИКИ**

№ 13110-05-1239

від «13» грудня 2023 року

МІЖ

МІНІСТЕРСТВОМ ФІНАНСІВ УКРАЇНИ,

**МІНІСТЕРСТВОМ РОЗВИТКУ ГРОМАД, ТЕРИТОРІЙ ТА
ІНФРАСТРУКТУРИ УКРАЇНИ**

ТА

ТЕРНОПІЛЬСЬКОЮ МІСЬКОЮ РАДОЮ

м. КИЇВ

Міністерство фінансів України, в особі заступника Міністра фінансів України Зикової Ольги Ігорівни, яка діє на підставі наказу Міністерства фінансів України від 12.03.2020 № 111 «Про надання права підпису та затвердження документів з управління державним боргом та гарантованим державою боргом, співробітництва з іноземними державами, банками, міжнародними фінансовими організаціями, іншими фінансовими установами та Європейським Союзом, управління корпоративними правами держави у статутних капіталах банків» (зі змінами та доповненнями), (далі – Мінфін),

Міністерство розвитку громад, територій та інфраструктури України, в особі заступника Міністра розвитку громад, територій та інфраструктури України з питань європейської інтеграції Юрченко Анни Станіславівни, яка діє на підставі наказу Міністерства розвитку громад, територій та інфраструктури України від 10.10.2023 № 928 «Про надання права підпису», (далі – Мінінфраструктури),

Тернопільська міська рада, в особі начальника фінансового управління Атенчук Віталіни Віталіївни, яка діє на підставі рішення Тернопільської міської ради від 15.09.2023 року №8/31/12 «Про здійснення запозичення у 2023 році для фінансування проекту «Оновлення електротранспорту міста Тернополя» (далі – Кінцевий бенефіціар),

які надалі іменуються «Сторони», а кожна окремо – «Сторона»

ОСКІЛЬКИ:

А. Згідно з Фінансовою угодою «Міський громадський транспорт України II» між Україною та Європейським інвестиційним банком від 9 грудня 2020 року FI № 90.604 Serapis № 2019-0001, ратифікованої Законом України від 17 лютого 2022 року № 2066-IX (далі – Фінансова угода), Європейський інвестиційний банк (далі – Банк або ЄІБ) погодився надати Україні кредит у сумі 200 000 000,00 євро (двісті мільйонів євро) із власних ресурсів ЄІБ (далі – Позика);

Б. Згідно з пунктом (d) Преамбули Фінансової угоди Кредит надається з метою реалізації серії заходів, що сприяють підтримці оновлення електротранспорту, відновленню існуючої інфраструктури міського громадського транспорту та розширення її новими елементами транспортної інфраструктури в містах України (кожна серія заходів окремо іменується «Субпроектами», а разом «Проектом»), як це більш детально описано у технічному описі, викладеному у Додатку А до Фінансової угоди («Технічний опис»). Субпроекти будуть реалізовуватися на території України місцевими державними адміністраціями та органами місцевого самоврядування та комунальними підприємствами, що належать місцевій громаді (кожен з яких окремо іменується «Кінцевим бенефіціаром» та разом «Кінцевими бенефіціарами»);

В. Згідно з пунктами (f) та (g) Преамбули Фінансової угоди загальна вартість проекту «Міський громадський транспорт України II» (далі – Проект), згідно з попередньою оцінкою Банку, становить 404 500 000 євро (чотириста чотири мільйони п'ятсот тисяч євро). Проект буде фінансуватися на 200 000 000,00 євро (двісті мільйонів євро) з позики Банку, а решта суми буде залучена за рахунок власних коштів кінцевих бенефіціарів, грантів (включаючи гранти на технічну допомогу в розмірі до 4 500 000 євро (чотири мільйони п'ятсот тисяч євро) від Європейського Союзу та ЕРТАТФ) та інших фінансових ресурсів кредиторів (включно з ЄБРР), в кожному випадку без звернення до Банку;

Г. Згідно з пунктом (h) Преамбули Фінансової угоди кошти Кредиту надаються кожному Кінцевому бенефіціару відповідно до угоди про передачу коштів позики (далі – Угода про передачу коштів позики).

Д. Згідно з пунктом (e) Преамбули Фінансової угоди реалізація, управління та моніторинг Проєкту здійснюватиметься Міністерством інфраструктури України (або його законним правонаступником) через спеціально створену Групу управління та підтримки проєкту (далі – ГУПП). Підготовка, реалізація та моніторинг кожного субпроєкту буде здійснюватися відповідною групою впровадження проєкту (далі – ГВП), яка буде створена у кожному кінцевому бенефіціарі.

Е. За результатами комплексної оцінки Банку, листом про розподіл коштів (Allocation Letter) від 03.05.2023 № GLO/NC/2 PUB SEC EAST/2023-06078/RR/jd повідомлено про виділення коштів для фінансування субпроєкту «Оновлення електротранспорту міста Тернополя» (далі – Субпроєкт).

Отже, Сторони уклали цю Угоду про передачу коштів позики (далі – Угода) і погодилися про наступне:

РОЗДІЛ 1. ВИЗНАЧЕННЯ ТЕРМІНІВ

Стаття 1. Терміни

- 1.1. У всіх випадках, якщо про інше прямо не вказано у цій Угоді, терміни та визначення, що використовуються в цій Угоді, матимуть такі ж значення, які викладені у Фінансовій угоді та Посібнику процедур Проєктів «Міський громадський транспорт України» та «Міський громадський транспорт України II» (далі – Посібник).

РОЗДІЛ 2. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

Стаття 2. Предмет Угоди та підстави її укладення

- 2.1. Мінфін, у співпраці з Мінінфраструктури, надає Кінцевому бенефіціару частину коштів позики у розмірі до 5 500 000,0 євро (п'ять мільйонів п'ятсот тисяч євро) (далі – Частина коштів позики).
Частина коштів позики надається на умовах зворотності, строковості, платності та цільового використання для впровадження Субпроєкту. Кінцевий бенефіціар зобов'язується здійснювати діяльність, передбачену цією Угодою, Фінансовою угодою, повернути Частину коштів позики, Плату за надання Субкредиту (далі – Плата за надання Частини коштів позики), сплатити відсотки за користування нею та інші платежі, передбачені положеннями цієї Угоди.
Кінцевий бенефіціар зобов'язується використовувати надані кошти на фінансування і належну реалізацію Субпроєкту.
- 2.2. Мінінфраструктури забезпечує контроль за виконанням Субпроєкту та цільовим використанням коштів відповідно, в рамках прав та обов'язків наданих цією угодою та законодавством.
Мінфін здійснює моніторинг цільового використання коштів в рамках прав та обов'язків наданих цією угодою та законодавством.
- 2.3. Частина коштів позики надається Кінцевому бенефіціару з урахуванням вимог, умов та термінів (строків), що зазначені в Фінансовій угоді, а також вимог, умов та термінів (строків) погоджених Сторонами в цій Угоді.
- 2.4. Цю Угоду укладено відповідно до Фінансової угоди, на виконання статті 74 Бюджетного кодексу України, постанови Кабінету Міністрів України від 27.01.2016 № 70 «Про порядок підготовки, реалізації, проведення

моніторингу та завершення реалізації проектів економічного і соціального розвитку України, що підтримуються міжнародними фінансовими організаціями» та розпорядження Кабінету Міністрів України від 25 листопада 2020 р. № 1494-р «Про залучення коштів позики від Європейського інвестиційного банку для реалізації проекту «Міський громадський транспорт України II».

Стаття 3. Дебетовий переказ та повернення Частини коштів позики

- 3.1. Мінфін у випадку невиконання або неналежного виконання Кінцевим бенефіціаром своїх обов'язків за цією Угодою, що полягають у сплаті грошових сум на користь Мінфіну, матиме на підставі цієї Угоди право дебетового переказу (за платіжною інструкцією Мінфіну) коштів із відкритих у банківських установах рахунків Кінцевого бенефіціара (крім рахунків, відкритих на виконання умов договорів з міжнародними фінансовими організаціями для реалізації спільних з ними проектів), у розмірі невиконаних зобов'язань Кінцевого бенефіціара перед Мінфіном за цією Угодою.
- 3.2. Для забезпечення реалізації такого права Кінцевий бенефіціар при відкритті поточних рахунків та наявності вже відкритих рахунків у банківських установах, крім рахунків, відкритих на виконання умов договорів з міжнародними фінансовими організаціями для реалізації спільних з ними проектів зобов'язується:
 - 3.2.1. Внести до договорів з банківськими установами положення щодо дебетового переказу, які мають бути оформлені відповідно до вимог Закону України «Про платіжні послуги» та нормативних актів Національного банку України (зокрема, Інструкції про безготівкові розрахунки в національній валюті користувачів платіжних послуг, затвердженої постановою Правління Національного банку України від 29.07.2022 № 163), на підставі платіжних вимог Кредитора у випадках, передбачених пунктом 3.1 цієї Угоди.
 - 3.2.2. Не пізніше 20 (двадцяти) робочих днів з дати підписання цієї Угоди, а в разі відкриття рахунків у банківських установах після спливу цього строку – з дати відкриття такого рахунка, якщо Мінфін не встановить пізнішу дату, надати Мінфіну підтвердження банківських установ про наявність доручень, зазначених у пункті 3.2.1 цієї Угоди та належним чином завірені копії договорів з банками, у яких відкриваються зазначені поточні рахунки Кінцевого бенефіціара, які передбачатимуть право Мінфіну на дебетовий переказ коштів, та повідомляти реквізити всіх зазначених рахунків.
 - 3.2.3. Протягом 10 (десяти) робочих днів після підписання цієї Угоди надати Мінфіну всю необхідну інформацію щодо своїх рахунків (реквізити рахунків та банків, в яких вони відкриті, тощо). Якщо після цього інформація щодо рахунків Кінцевого бенефіціара буде змінюватися, Кінцевий бенефіціар зобов'язується повідомити про це Мінфін та надати Мінфіну всю необхідну оновлену інформацію щодо таких рахунків (реквізити рахунків та банків, в яких вони відкриті, тощо) протягом 10 (десяти) робочих днів.

- 3.2.4. Протягом 5 (п'яти) робочих днів з дати відкриття нових рахунків в банківських установах надати Мінфіну всю необхідну інформацію щодо таких рахунків (реквізити рахунків та банків, в яких вони відкриті, тощо).
- 3.3. Цією Угодою Кінцевий бенефіціар надає згоду на дебетовий переказ за платіжною інструкцією Мінфіну з поточних рахунків Кінцевого бенефіціара коштів на користь держави у випадках та в порядку, встановлених цією Угодою.
- 3.4. Виконання зобов'язань Кінцевого бенефіціара за цією Угодою включає:
- дебетовий переказ у сумі невиконаних зобов'язань;
 - нарахування штрафних санкцій, передбачених цією Угодою;
 - обов'язок Кінцевого бенефіціара вносити за погодженням з Мінфіном та Мінінфраструктури необхідні зміни до своїх актів, укладати всі необхідні договори з Мінфіном та Мінінфраструктури або іншими особами та сплачувати відповідні суми за такими договорами.
- 3.5. У разі, якщо Кінцевий бенефіціар не може використати Частину коштів позики відповідно до плану платежів, підписуючи цю Угоду, Кінцевий бенефіціар надає свою згоду на те, що Мінфін може перенаправити кредитні транші, вибрані для його Субпроєкту, на підставі запиту Мінінфраструктури (який повинен бути затверджений Банком) на користь іншого/их Субпроєкту/ів у рамках Проєкту. Кінцевого бенефіціара повідомляють про це за 15 (п'ятнадцять) робочих днів. Кінцевий бенефіціар має право протягом 5 (п'яти) робочих днів на заперечення таких переказів, у такому випадку подається до Мінінфраструктури оновлений план платежів. Перерозподіл коштів повинен бути погоджений Банком.

Стаття 4. Строк та цілі, на які надається Частина коштів позики

- 4.1. Частина коштів позики надається на реалізацію Субпроєкту, який відповідає критеріям прийнятності, що визначені Додатком А до Фінансової угоди, на період, передбачений статтями 2 та 4 Фінансової угоди.
- 4.2. Частина коштів позики надається для фінансування Субпроєкту на строк не більше 22 років з дати кожної вибірки згідно з п'ятим абзацом пункту 5.3 статті 5 цієї Угоди, включаючи пільговий період до 5 років (згідно з пунктом 4.1 (b) (iii) Статті 4 Фінансової угоди).
- 4.3. Не є прийнятними для фінансування за рахунок Частини коштів позики такі витрати:
- ПДВ та інші податки і збори, включно з митними зборами;
 - відчуження землі;
 - придбання будівель;
 - обслуговування та інші операційні витрати;
 - придбання вживаних активів;
 - відсотки під час будівництва;
 - придбання ліцензій для використання негенерованих державних ресурсів (наприклад, ліцензій на телекомунікації);
 - патенти, бренди та торгові марки;
 - суто фінансові операції.
- 4.4. Витрати, зазначені у пункті 4.3 цієї Угоди, пов'язані з реалізацією Субпроєкту, покриваються Кінцевим бенефіціаром та/або за рахунок відповідних бюджетів

органів місцевого самоврядування, які отримують вигоди від реалізації Субпроекту, або за рахунок будь-яких інших джерел, без залучення коштів ЄІБ або коштів Державного бюджету України.

- 4.5. Кінцевий бенефіціар сплачує будь-який податок, мито, обов'язковий платіж, збір або інші платежі або утримання аналогічного характеру (у тому числі будь-які штрафи або відсотки до сплати у зв'язку з будь-якою їх несплатою або несвоєчасною сплатою), що виникають у зв'язку з укладанням або виконанням цієї Угоди або будь-якого пов'язаного документа.

Кінцевий бенефіціар сплачує основну суму Частини коштів позики та Плату за надання Частини коштів позики, відсотки за користування Частиною коштів позики, відшкодування та інші платежі, що підлягають сплаті за цією Угодою, в повному обсязі без вирахування будь-яких національних або місцевих зборів за умови, що, якщо Кінцевий бенефіціар зобов'язаний зробити будь-яке таке відрахування, його буде додано до платежу, який підлягає сплаті Мінфіну, таким чином, щоб чиста сума, отримана Мінфіном після його вирахування, дорівнювала сумі, що підлягає сплаті.

Кінцевий бенефіціар сплачує усі платежі і витрати, у тому числі оплату професійних послуг, витрати на банківське обслуговування чи обмін валюти, які понесені у зв'язку з підготовкою, підписанням, виконанням, примусовим виконанням та припиненням цієї Угоди чи будь-якого пов'язаного з нею документа, будь-якої поправки, доповнення чи відмови від прав стосовно цієї Угоди чи будь-якого пов'язаного з нею документа, а також під час внесення змін, створення і реалізації будь-якого забезпечення для Частини коштів позики й управління таким забезпеченням.

Стаття 5. Порядок надання Частини коштів позики

- 5.1. Частина коштів позики надається Мінфіном Кінцевому бенефіціару траншами (частинами) за запитом на вибірку (далі – Запит на вибірку Частини коштів позики), поданим Кінцевим бенефіціаром до Мінінфраструктури, відповідно до вимог Фінансової угоди та у порядку, передбаченому у цій статті.

- 5.2. Мінфін на запит Мінінфраструктури відкриває та веде поточний рахунок у євро (далі – Рахунок для одержання коштів у євро) у Акціонерному товаристві «Державний експортно-імпорتنний банк України» (АТ «Укрексімбанк») або будь-якому іншому банку, який є задовільним для ЄІБ згідно з його письмовим підтвердженням (далі – обслуговуючий банк).

Для реалізації Проекту Мінфін може відкривати Рахунки для одержання коштів (далі – Проектні рахунки) у будь-якій валюті.

- 5.3. Вибірка коштів позики ЄІБ та поповнення Рахунку для одержання коштів у євро здійснюється згідно зі статтею 1 Фінансової угоди та Посібника.

Запит Позичальника на вибірку Траншу (згідно з пунктом 1.2В статті 1 Фінансової угоди) формується Мінінфраструктури на підставі Запитів на вибірку Частини коштів позики Кінцевих бенефіціарів, які подаються разом із підтвердженням щодо присудження договору (контракту) або підписаними відповідними договорами (контрактами).

У разі відсутності заперечень, Мінінфраструктури подає до Мінфіну Запит Позичальника на вибірку Траншу.

У разі прийнятності Запиту Позичальника на вибірку Траншу Мінфін офіційно направляє його до ЄІБ разом із документами визначеними статтею 1 Фінансової угоди.

Після отримання від ЄІБ (електронною поштою) орієнтовних основних умов вибірки Траншу (індикативна ставка, строки надання траншу, строки сплати відсотків та основного боргу тощо) Мінфін в робочому порядку (електронною поштою) отримує погодження про прийнятність орієнтовних основних умов від Мінінфраструктури та Кінцевих бенефіціарів та інформує ЄІБ (електронною поштою) про прийнятність основних умов вибірки Траншу.

Основні умови, на яких надається Частина коштів позики для кожного Кінцевого бенефіціара, який бере участь у вибірці Траншу, визначаються на підставі основних умов надання відповідного Траншу, які зазначені в «Форма пропозиції вибірки / акцепту вибірки» Додатку С до Фінансової угоди та доводяться Мінфіном через Мінінфраструктури до відома Кінцевих бенефіціарів, які брали участь у вибірці Траншу, після зарахування коштів на Рахунок для одержання коштів у євро.

Датою надання Кінцевому бенефіціару Частини коштів позики є дата, з якої відповідний Транш вважається наданим Україні, зокрема – дата зарахування коштів на Рахунок для одержання коштів у євро.

- 5.4. Заявка на перерахування Частини коштів позики з Рахунку для одержання коштів у євро на Проектний рахунок формується Мінінфраструктури на підставі платіжних документів Кінцевого бенефіціара.

Перерахування Частини коштів позики з Рахунку для одержання коштів у євро на Проектний рахунок (зняття коштів) здійснюється обслуговуючим банком на підставі платіжних документів належним чином оформлених Мінфіном та Мінінфраструктури за зазначеною у цьому пункті Заявкою на перерахування Частини коштів позики.

- 5.5. Платіжні документи для перерахування Частини коштів позики з Рахунку для одержання коштів у євро на Проектний рахунок, а також платіжні документи для перерахування Частини коштів позики з Проектного рахунку на користь підрядника (підрядників) за Субпроектом та Заява на продаж іноземної валюти (у разі необхідності) (надалі все разом – платіжні документи) готуються Кінцевим бенефіціаром (його Групою з реалізації Проекту (далі – ГВП)) згідно з вимогами обслуговуючого банку.

Зазначені в цьому пункті платіжні документи можуть подаватися в електронному або у паперовому вигляді.

У разі подання платіжних документів у паперовому вигляді (у 4-х примірниках – для Мінфіну, Мінінфраструктури, Кінцевого бенефіціара та обслуговуючого банку), вони засвідчуються підписом уповноважених осіб Мінфіну, Мінінфраструктури, Кінцевого бенефіціара та печатками цих установ, відповідно до зразків, наведених у Переліках осіб, які мають право розпоряджатися рахунками й підписувати розрахункові документи.

У разі подання платіжних документів у електронному вигляді, вони засвідчуються кваліфікованим електронним цифровим підписом уповноважених осіб Мінфіну, Мінінфраструктури, Кінцевого бенефіціара (відповідно до зразків, наведених у Переліках осіб, які мають право розпоряджатися рахунками й підписувати розрахункові документи) та електронними печатками з кваліфікованими електронними цифровими підписами цих установ.

- 5.6. Після отримання рахунку-фактури від підрядника (виконавця робіт, постачальника товарів та послуг) Кінцевий бенефіціар (ГВП) перевіряє відповідність виставленого рахунку-фактури умовам підписаного контракту та подає його разом із платіжними документами Мінінфраструктури на погодження з наступними супровідними документами:
- (а) Для здійснення першого платежу за кожним схваленим контрактом:
 - i. Оригінали контракту (з усіма змінами до такого контракту, за наявності);
 - ii. Лист від ЄІБ про відсутність заперечень на укладання даного контракту за результатами Заключного звіту про результати оцінки тендеру;
 - iii. Копії банківських гарантій або іншого виду забезпечення за контрактом;
 - iv. Акт приймання-передачі товарів, робіт, послуг;
 - v. Інші документи, які зазначені у контракті.
 - (б) Для другого та подальших платежів за кожним схваленим контрактом:
 - i. Посилання на подані документи, вказані у пунктах а(i), а(ii), а(iii), та оригінали нових змін до таких контрактів (за наявності);
 - ii. Акт приймання-передачі товарів, робіт, послуг;
 - iii. Інші документи, які зазначені у контракті.
- 5.7. Супровідні документи можуть подаватися Кінцевим бенефіціаром разом із платіжними документами або у паперовому або в електронному вигляді.
- У паперовому вигляді належним чином завірені супровідні документи подаються Кінцевим бенефіціаром у 3-х примірниках (для Мінфіну, Мінінфраструктури та обслуговуючого банку).
- У електронному вигляді супровідні документи завіряються кваліфікованим електронним цифровим підписом уповноваженої особи та електронною печаткою Кінцевого бенефіціара з кваліфікованим електронним цифровим підписом. Супровідні документи разом із платіжними документами, підписані / завірені кваліфікованим електронним цифровим підписом, надсилаються до Мінінфраструктури файлами у форматі .pdf та .p7s разом із супровідним листом Кінцевого бенефіціара.
- 5.8. Мінінфраструктури здійснює розгляд супровідних та платіжних документів протягом 3-х (трьох) робочих днів від дати реєстрації цих документів за умови, що такі документи оформлені належним чином, відповідають встановленим вимогам та підтверджують цільове використання Частини коштів позики.
- У разі погодження Мінінфраструктури платіжних документів, вказаних у пункті 5.5 цієї статті, уповноважена особа Мінінфраструктури підписує платіжні документи та засвідчує їх печаткою Мінінфраструктури (у випадку паперових платіжних документів) або підписує їх кваліфікованим електронним цифровим підписом та накладає електронну печатку з кваліфікованим електронним цифровим підписом (у випадку електронних платіжних документів).
- Супровідні та платіжні документи, підписані / завірені кваліфікованим електронним цифровим підписом Кінцевого бенефіціара та Мінінфраструктури, надсилаються до Мінфіну файлами у форматі .pdf та .p7s разом із супровідним листом Мінінфраструктури.
- У разі відхилення супровідні та платіжні документи повертаються Кінцевому бенефіціару (ГВП) з чітким зазначенням причини такого відхилення.

- 5.9. Перевірка та прийняття рішень щодо погодження платіжних документів та Заявки на перерахування Частини коштів позики на проєктні рахунки здійснюється Мінфіном протягом 5-ти робочих днів від дати реєстрації цих документів.
- У разі погодження Мінфіном платіжних документів, уповноважена особа Мінфіну підписує платіжні документи, засвідчує їх печаткою Мінфіну (у випадку паперових платіжних документів) або підписує їх кваліфікованим електронним цифровим підписом, засвідчує електронною печаткою з кваліфікованим електронним цифровим підписом. Підписані платіжні документи разом із супровідними документами надсилаються Мінфіном до обслуговуючого банку для здійснення платежу.
- У разі відхилення, Мінфін інформує Мінінфраструктури у письмовій формі, чітко зазначаючи причини відхилення платіжних документів.
- Мінінфраструктури протягом 2-х робочих днів повідомляє Кінцевого бенефіціара (ГВП) про відхилення платіжних документів та його причини.
- 5.10. Кінцевий бенефіціар контролює наявність достатніх коштів для здійснення платежів та, у разі необхідності, подає Мінінфраструктури та Мінфіну пропозиції щодо запиту на нову вибірку коштів позики ЄІБ.
- 5.11. До першого подання платіжних документів Кінцевий бенефіціар зобов'язаний надати Мінінфраструктури необхідні докази повноважень та перелік осіб, які мають право підписувати платіжні документи від імені Кінцевого бенефіціара та зразки їх підписів та печаток. У разі подання зазначеного переліку в електронному вигляді, він надсилається до Мінінфраструктури файлами у форматі .pdf та .p7s разом із супровідним листом Кінцевого бенефіціара.
- 5.12. Мінінфраструктури забезпечує координацію подання переліку осіб, які мають право підписувати платіжні документи від імені Кінцевого бенефіціара та Мінінфраструктури, зразків їх підписів, печаток та підтверджуючих повноваження документів Мінінфраструктури та Кінцевого бенефіціара згідно з вимогами обслуговуючого банку. У разі подання зазначених переліків в електронному вигляді, вони надсилаються до Мінфіну файлами у форматі .pdf та .p7s разом із супровідним листом Мінінфраструктури.
- 5.13. Мінінфраструктури інформує Кінцевого бенефіціара про останню дату подання Кінцевим бенефіціаром Запиту на вибірку Частини коштів позики.
- 5.14. Якщо ЄІБ визначив, що Кінцевий бенефіціар не дотримався будь-якого зобов'язання, покладеного на нього як вимогу щодо Частини коштів позики, яка є доступною для Кінцевого бенефіціара, та повідомив про це Мінфін, тоді Мінфін у співпраці з Мінінфраструктури можуть: (i) перерозподілити відповідну частину коштів позики на інший Субпроєкт, (ii) вимагати від Кінцевого бенефіціара протягом 10-ти робочих днів достроково погасити суму, що була надана Кінцевому бенефіціару.
- 5.15. У випадках перерозподілу Частини коштів позики та / або її повернення Кінцевий бенефіціар забезпечує погашення відсотків, нарахованих до дати здійснення такого перерозподілу та/або повернення.

Стаття 6: Обслуговування та погашення Частини коштів позики

- 6.1. Кінцевий бенефіціар сплачує основну суму Частини коштів позики, Плату за надання Частини коштів позики, відсотки та інші платежі, що підлягають сплаті за цією Угодою в повному обсязі без вирахування будь-яких зборів.
Дати платежів за кожним траншем Частини коштів позики відповідають датам платежів, вказаним відповідно до пункту 2.3 статті 2 Фінансової угоди, у графіку погашення, який ЄІБ надсилає до Мінфіну, а Мінфін доводить його через Мінінфраструктури до Кінцевого бенефіціара відповідно до пункту 5.3 статті 5 цієї Угоди.
- 6.2. Кінцевий бенефіціар сплачує Мінфіну відсотки за користування вибраної та непогашеної Частини коштів позики у відповідному періоді згідно з пунктом 3.1 статті 3 Фінансової угоди та Основних умов, на яких надається транш Частини коштів позики (відповідно до пункту 5.3 цієї Угоди).
Відсотки нараховуються на вибрану та непогашену Кінцевим бенефіціаром основну суму Частини коштів позики з розрахунку 360 днів у календарному році та на основі фактичної кількості днів у відповідному періоді нарахування відсотків, протягом яких основна сума Частини коштів позики залишалася вибраною та непогашеною.
Нарахування відсотків на вибрану й непогашену суму Частини коштів позики здійснюється Мінфіном з дати, з якої Частина коштів позики вважається наданою Україні, виходячи з суми, зазначеної Кінцевим бенефіціаром в Запиті на вибірку траншу Частини коштів позики згідно з пунктом 5.1 цієї Угоди або з дати перерозподілу Частини коштів позики (якщо відбувся такий перерозподіл). Розмір відсоткової ставки доводиться до відомо Кінцевого бенефіціара відповідно до п.5.3 цієї Угоди.
- 6.3. Кінцевий бенефіціар сплачує відсотки Мінфіну шляхом перерахування гривневого еквіваленту відповідної суми у валюті Частини коштів позики (за офіційним курсом Національного банку України на день перерахування коштів) на вказаний Мінфіном рахунок не пізніше ніж за три робочі дні до кожної дати платежу.
- 6.4. Частка комісії за проведення оцінки ЄІБ у зв'язку з Фінансовою угодою, яка сплачується Україною відповідно до пункту 1.8 Фінансової угоди, вважається Частиною коштів позики, наданої Кінцевому бенефіціару згідно із статтею 5 цієї Угоди у тій самій валюті та сумі, розрахованій шляхом множення суми комісії за проведення оцінки ЄІБ на частку від ділення Частини коштів позики на загальну суму позики Банку, але не більше 1 375 (одна тисяча триста сімдесят п'ять) євро.
Частка комісії за проведення оцінки ЄІБ додається одноразово до основної суми Частини коштів позики.
Частка комісії за проведення оцінки ЄІБ, яка є Частиною коштів позики погашається згідно з пунктом 6.6 цієї статті.
- 6.5. Кінцевий бенефіціар сплачує Плату за надання Частини коштів позики у розмірі 0,5% річних від вибраної та непогашеної Частини коштів позики. Плата за надання Частини коштів позики сплачується Кінцевим бенефіціаром шляхом перерахування гривневого еквіваленту відповідної суми у валюті Частини коштів позики (за офіційним курсом Національного банку України на день перерахування коштів) на вказаний Мінфіном рахунок не пізніше ніж за три

робочі дні до кожної дати платежу та нараховується на вибрану та непогашену частку Частини коштів позики з розрахунку 360 днів у році та на основі фактичної кількості днів у відповідному періоді нарахування відсотків, протягом яких частка Частини коштів позики залишається вибраною та непогашеною.

- 6.6. Кінцевий бенефіціар погашає основну суму Частини коштів позики частковими платежами за кожним траншем згідно з графіком погашення та Основними умовами, на яких надавався кожний транш Частини коштів позики (відповідно до пункту 5.3 статті 5 цієї Угоди) та з урахуванням пункту 4.2 статті 4 цієї Угоди. Основна сума Частини коштів позики сплачується Кінцевим бенефіціаром шляхом перерахування гривневого еквіваленту відповідної суми у валюті Частини коштів позики (за офіційним курсом Національного банку України на день перерахування коштів) на вказаний Мінфіном рахунок не пізніше ніж за три робочі дні до кожної дати платежу.
- 6.7. Добровільне дострокове погашення:
За запитом Кінцевого бенефіціара Мінфін може звернутись до ЄІБ з Повідомленням про добровільне дострокове погашення Частини коштів позики або її частини разом із нарахованими відсотками та компенсацією відповідно до підпунктів 4.2.В, 4.2.С та пункту 4.4 статті 4 Фінансової угоди. У разі надсилання такого Повідомлення Кінцевий бенефіціар повинен сплатити за 5 робочих днів до дати дострокового погашення Суму дострокового погашення, зазначену у запиті, разом із нарахованими відсотками та компенсацією за дострокове погашення, у вказаному Мінфіном розмірі, на вказані Мінфіном рахунки. Згідно з пунктом 4.2.С статті 4 Фінансової угоди запит на дострокове погашення є безвідкличним і обов'язковим до виконання.
Достроково погашена сума не може бути повторно запозичена.
- 6.8. Обов'язкове дострокове погашення відповідних сум Частини коштів позики у випадках, визначених статтями 4 або 10 Фінансової угоди, здійснюється Кінцевим бенефіціаром з усіма відсотками, нарахуваннями та компенсацією за дострокове погашення. Вказані кошти Кінцевий бенефіціар повинен буде перерахувати у розмірах, порядку та у строки, вказані Мінфіном.
- 6.9. Зобов'язання Сторін за цією Угодою обраховуються у євро. Кінцевий бенефіціар сплачує гривневий еквівалент відповідної суми у євро (за офіційним курсом Національного банку України на день перерахування коштів) на вказаний Мінфіном рахунок.
- 6.10. Для виконання Кінцевим бенефіціаром своїх зобов'язань за цією Угодою Мінфін надсилає Кінцевому бенефіціару за 10 календарних днів до кожної дати платежу повідомлення із зазначенням суми, яка підлягає сплаті та реквізитів рахунку, на який мають бути перераховані відповідні кошти.
- 6.11. Якщо термін будь-якого платежу, який має бути здійснений Кінцевим бенефіціаром на користь Мінфіну за умовами цієї Угоди, припадає на святковий або неробочий день, такий платіж повинен бути здійснений Кінцевим бенефіціаром не пізніше наступного робочого дня.
- 6.12. У разі прострочення здійснення Кінцевим бенефіціаром платежів з обслуговування та погашення боргових зобов'язань за цією Угодою такі платежі здійснюються з урахуванням пені. Пеня нараховується з розрахунку 120 відсотків облікової ставки Національного банку України, але не більше подвійної облікової ставки Національного банку України, що діяла на період, за який стягується пеня, від суми недоплати, розрахованої за кожний день

прострочення платежу, в порядку, передбаченому чинним законодавством України.

- 6.13. Датою здійснення Кінцевим бенефіціаром перерахувань грошових коштів в рахунок повернення суми Частини коштів позики, сплати відсотків, сплати комісій, інших належних до сплати сум, відповідно до умов цієї Угоди, є робочий день, в який грошові кошти списані з рахунку Кінцевого бенефіціара, про що робиться відмітка на Платіжному документі банком, в якому відкрито рахунок Кінцевого бенефіціара. Копія платіжного документа завіряється уповноваженою особою Кінцевого бенефіціара та надається Мінфіну.
- 6.14. Суми грошових коштів, які сплачуються Кінцевим бенефіціаром Мінфіну відповідно до умов цієї Угоди та фактично надійшли, спрямовуються на погашення в наступній черговості: сплата відсотків за користування Частиною коштів позики, суми комісій, основної суми Частини коштів позики, інших належних до сплати сум.
- 6.15. У разі, якщо ЄІБ призупинить або анулює Частину коштів позики або її частку, Мінфін, відповідно, призупинить або анулює Частину коштів позики для Кінцевого бенефіціара. У разі, якщо внаслідок цього Україна буде зобов'язана на вимогу ЄІБ сплатити будь-які компенсації, нарахування, платежі, комісії, Кінцевий бенефіціар зобов'язаний також буде сплатити ці нараховані ЄІБ компенсації, нарахування, платежі, комісії. Вказані кошти Кінцевий бенефіціар повинен буде перерахувати у розмірах, у порядку, у строки, повідомлені Мінфіном, і на рахунки, вказані Мінфіном.

РОЗДІЛ 3. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

Стаття 7. Обов'язки Мінфіну

7.1. Мінфін зобов'язаний:

- 7.1.1. у співпраці з Мінінфраструктури надавати Частину коштів позики Кінцевому бенефіціару відповідно до цієї Угоди на прийнятних для ЄІБ умовах та з врахуванням положень Фінансової угоди й Посібника;
- 7.1.2. інформувати через Мінінфраструктури Кінцевого бенефіціара про Основні умови, на яких надається Частина коштів позики, визначені на підставі основних умов надання відповідного Траншу (Disbursement Offer/Acceptance);
- 7.1.3. інформувати Мінінфраструктури та Кінцевого бенефіціара про внесення ЄІБ будь-яких змін чи доповнень в документи, які стосуються фінансування Субпроекту;
- 7.1.4. у межах своїх повноважень здійснювати моніторинг цільового використання Частини коштів позики;
- 7.1.5. на обґрунтовану вимогу Мінінфраструктури та Кінцевого бенефіціара надавати їм інформацію з метою належного виконання останніми своїх зобов'язань за Фінансовою угодою та цією Угодою;
- 7.1.6. у межах своїх повноважень виконувати інші зобов'язання, визначені Фінансовою угодою та цією Угодою.

Стаття 8. Обов'язки Мінінфраструктури

8.1. Мінінфраструктури зобов'язане:

- 8.1.1. здійснювати загальний нагляд та контроль за виконанням Субпроекту, включаючи підготовку, управління Проектом з метою досягнення

- запланованих результатів, у тому числі проведення моніторингу Субпроекту, управління бюджетом Субпроекту;
- 8.1.2. забезпечити контроль за цільовим використанням Частини коштів позики виключно на фінансування цілей Субпроекту (в межах своїх повноважень);
- 8.1.3. Забезпечити, що Кінцевий бенефіціар:
придбаватиме устаткування, забезпечуватиме замовлення послуг та інших робіт для Субпроекту шляхом прийнятної процедури закупівель, що є задовільною для ЄІБ та відповідає його політиці і стандартам, зазначеним в його Посібнику з питань закупівель та викладеним в Посібнику;
дозволятиме незалежним спостерігачам відвідувати його приміщення під час усіх етапів проведення тендерів;
надає право ЄІБ відносно проведення тендерів за Субпроектом згідно з пунктом 6.4 статті 6 Фінансової угоди;
забезпечить, аби підрядний договір за Субпроектом містив:
вимогу до підрядника оперативно інформувати ЄІБ, Мінфін і Мінінфраструктури про обґрунтоване обвинувачення, скаргу або інформацію щодо Забороненої поведінки щодо Субпроекту;
вимогу до підрядника вести бухгалтерські книги і записи щодо усіх фінансових операцій та видатків у зв'язку із Субпроектом;
право ЄІБ щодо Забороненої поведінки, переглядати бухгалтерські книги і записи підрядника щодо усіх фінансових операцій та видатків у зв'язку із Субпроектом та робити їх копії;
- 8.1.4. забезпечити виконання зобов'язань України за Фінансовою угодою, крім тих, що безпосередньо належать до компетенції Мінфіну, в тому числі забезпечувати залучення до виконання Фінансової угоди та Субпроекту інших державних органів відповідно до їх компетенції, забезпечувати прийняття у разі потреби відповідних нормативно-правових та інших актів;
- 8.1.5. забезпечити контроль за підготовкою Кінцевим бенефіціаром та надання ЄІБ та Мінфіну необхідних звітів, документів та інформації, передбачених Фінансовою угодою, Посібником та цією Угодою, а також іншої інформації щодо використання Частини коштів позики, які ЄІБ та/або Мінфін можуть запитати;
- 8.1.6. забезпечити контроль за зберіганням Кінцевим бенефіціаром протягом шести років після отримання ЄІБ звіту про аудит за фінансовий рік, у якому було зроблене останнє зняття Частини коштів позики, всіх документів (контракти, замовлення, рахунки-фактури, рахунки до сплати, розписки про сплату, тощо), які підтверджують такі витрати, а також інших документів, що стосуються виконання Субпроекту;
- 8.1.7. забезпечити через Кінцевого бенефіціара, щоб документи та рахунки згадані в пункті 8.1.6 цієї Угоди охоплювалися річним аудитом і щоб звіт про такий аудит містив окремий висновок аудиторів про те, чи можуть видаткові відомості, подані протягом такого фінансового року, а також процедури та внутрішній контроль, що використовуються під час їхньої підготовки, достовірно підтверджувати відповідні випадки зняття коштів;
- 8.1.8. забезпечити надання Кінцевим бенефіціаром звітності відповідно до положень постанови Кабінету Міністрів України від 27.01.2016 № 70 «Про порядок підготовки, реалізації, проведення моніторингу та завершення реалізації

- проектів економічного і соціального розвитку України, що підтримуються міжнародними фінансовими організаціями»;
- 8.1.9. на письмові запити Мінфіну забезпечити надання інформації, пов'язаної з виконанням Субпроекту відповідно до своїх повноважень, та вчасно інформувати Мінфін про причини, що перешкоджають або можуть завдати шкоди досягненню цілей Фінансової угоди та/або виконанню обов'язків Мінінфраструктури та/або Кінцевого бенефіціара за цією Угодою, Фінансовою Угодою;
- 8.1.10. після впровадження Субпроекту, але в будь-якому випадку не пізніше, ніж через 4 (чотири) місяці після його завершення, забезпечити контроль в межах своєї компетенції за складанням Кінцевим бенефіціаром звіту про виконання Субпроекту в такому обсязі і з таким рівнем деталізації, як це вимагається ЄІБ та законодавством України;
- 8.1.11. до першого подання платіжних документів надати Мінфіну необхідні докази повноважень на підписання відповідних платіжних документів для використання Частини коштів позики, а також Перелік осіб, які мають право розпоряджатися рахунками й підписувати розрахункові документи від імені Кінцевого бенефіціара та зразки їх підписів;
- 8.1.12. погоджувати з Мінфіном прийняття або внесення змін до своїх нормативно-правових актів, якщо такі акти або зміни до них матимуть вплив на реалізацію Субпроекту;
- 8.1.13. надавати Мінфіну копії усіх звітів та документів щодо Субпроекту, які Мінінфраструктури надаватиме ЄІБ;
- 8.1.14. у межах своєї компетенції з метою виконання Фінансової угоди та цієї Угоди забезпечити, у разі необхідності, внесення необхідних змін до своїх нормативно-правових актів;
- 8.1.15. не передавати свої права та обов'язки за цією Угодою третім особам;
- 8.1.16. забезпечити виконання зобов'язань, у тому числі Кінцевим бенефіціаром, передбачених Фінансовою угодою (в тому числі статтями 6 та 8 Фінансової Угоди);
- 8.1.17. забезпечити належне впровадження Кінцевим бенефіціаром Субпроекту, належне виконання ним умов Фінансової угоди та цієї Угоди, вживати всіх незаборонених законодавством України заходів з метою забезпечення належного виконання Кінцевим бенефіціаром своїх обов'язків в рамках Субпроекту;
- 8.1.18. шляхом отримання письмового підтвердження Кінцевого бенефіціара забезпечити відсутність будь-якого подвійного фінансування одних і тих же компонентів Субпроекту з інших коштів, наданих ЄІБ, будь-то згідно із Фінансовою угодою або іншим чином, або інших коштів, наданих іншими донорами. Для уникнення непорозуміння це зобов'язання:
(А) не забороняє будь-яке співфінансування Субпроекту іншими донорами компонентів Субпроекту;
(Б) не застосовується до поєднання грантів від донорів із коштами ЄІБ щодо фінансування інших компонентів будь-якого Субпроекту, про які ЄІБ був повідомлений і які були обґрунтовані так, що це є задовільним для ЄІБ;
- 8.1.19. довести до відома Кінцевого бенефіціара всі застосовні політики та керівні настанови ЄІБ, у тому числі (без обмеження) Екологічні та соціальні стандарти,

- Посібник з питань закупівель, Посібник тощо та забезпечити їх виконання Кінцевим бенефіціаром;
- 8.1.20. усувати задовільним для ЄІБ способом, та у строки, повідомлені ЄІБ Мінінфраструктури, будь-які недоліки, помилки, упущення або порушення, виявлені у зв'язку з Субпроектом будь-якою особою при реалізації Субпроекту;
 - 8.1.21. на запит ЄІБ інформувати Мінфін про необхідність призупинення уповноваження на будь-який Субпроект та виплату будь-якої Частини коштів позики Кінцевому бенефіціару, стосовно якого або управлінського персоналу якого ведеться розслідування відповідним органом у зв'язку з будь-якою Забороненою поведінкою;
 - 8.1.22. доводити до відома Кінцевого бенефіціара Основні умови, на яких надається Частина коштів позики, які визначаються на підставі основних умов відповідного Траншу (Disbursement Offer/Acceptance);
 - 8.1.23. виконувати інші зобов'язання, визначені Фінансовою угодою та цією Угодою;
 - 8.1.24. Доводити до відома Кінцевого бенефіціара про прийняті рішення відповідно до пункту 5.14 цієї Угоди.

Стаття 9. Обов'язки Кінцевого бенефіціара

- 9.1. Кінцевий бенефіціар зобов'язаний:
 - 9.1.1. відповідати за реалізацію Субпроекту та належним чином виконувати свої зобов'язання за цією Угодою, дотримуватись вимог Фінансової угоди, виконувати всі вимоги та запити Мінінфраструктури, Мінфіну щодо реалізації Субпроекту, включно, але не обмежуючись належною підготовкою платіжних та супровідних документів;
 - 9.1.2. належним чином реалізувати Субпроект (використати в строк та за цільовим призначенням Частину коштів позики, дотримуючись всіх вимог цієї Угоди, Фінансової угоди, Правил та процедур затверджених та схвалених ЄІБ тощо). Відповідати за реалізацію Субпроекту;
 - 9.1.3. відповідно до положень цієї Угоди та Основних умов погашення Частини коштів позики своєчасно повернути основну суму Частини коштів позики та сплатити відсотки, інші нарахування, здійснені відповідно до цієї Угоди;
 - 9.1.4. передбачати у своєму бюджеті на кожний фінансовий рік суми коштів, необхідні для обслуговування та погашення Частини коштів позики у відповідному році. Загальна сума обслуговування Частини коштів позики у фінансовому році повинна бути включена до бюджету Кінцевого бенефіціара на той самий рік;
 - 9.1.5. сплачувати будь-який податок, мито, обов'язковий платіж, збір або інші платежі або утримання аналогічного характеру (у тому числі будь-які штрафи або відсотки до сплати у зв'язку з будь-якою їх несплатою або несвоечасною сплатою), включаючи реєстраційні збори, що виникають у зв'язку з укладанням або виконанням цієї Угоди або будь-якого пов'язаного документа та у процесі створення, оформлення, реєстрації або звернення стягнення на будь-яке забезпечення Частини коштів позики;
 - 9.1.6. сплачувати усі платежі і витрати, у тому числі оплату професійних послуг, витрати на банківське обслуговування чи обмін валюти, які понесені у зв'язку з підготовкою, підписанням, виконанням, примусовим виконанням та припиненням цієї Угоди чи будь-якого пов'язаного з нею документа, будь-якої поправки, доповнення чи відмови від прав стосовно цієї Угоди чи будь-якого

- пов'язаного з нею документа, а також під час внесення змін, створення і реалізації будь-якого забезпечення для Частини коштів позики;
- 9.1.7. покрити витрати, зазначені у пункті 4.3 цієї Угоди, пов'язані з реалізацією Субпроекту за рахунок власних коштів, або за рахунок будь-яких джерел, без залучення коштів ЄІБ або коштів Державного бюджету України;
 - 9.1.8. погоджувати з Мінфіном, Мінінфраструктури прийняття або внесення змін до своїх документів, якщо такі акти або зміни до них матимуть вплив на реалізацію Субпроекту;
 - 9.1.9. реалізовувати свої права та виконувати свої обов'язки в рамках Субпроекту таким чином, щоб забезпечити захист інтересів України, Мінфіну та Мінінфраструктури, сприяти виконанню положень Фінансової угоди та досягненню цілей, задля яких надається Частина коштів позики;
 - 9.1.10. забезпечити створення та функціонування групи впровадження Субпроекту відповідно до пункту (е) Преамбули Фінансової угоди та Посібника;
 - 9.1.11. здійснювати закупівлі товарів, робіт та послуг в рамках Субпроекту згідно з Посібник з питань закупівель, пункту 6.4 статті 6 Фінансової угоди та Посібником;
 - 9.1.12. якщо ЄІБ не надав попереднього погодження у письмовій формі, не приймати рішень та не укладати правочинів щодо майна та активів Субпроекту (п. 6.5.А (b) статті 6 Фінансової угоди);
 - 9.1.13. страхувати всі роботи та майно, що входять до складу відповідного Субпроекту, відповідно до галузевої практики в Україні стосовно подібних робіт громадського значення (п. 6.5.А(с) статті 6 Фінансової угоди);
 - 9.1.14. в межах своїх повноважень підтримувати чинність усіх прав, також усіх Уповноважень, необхідних для виконання та функціонування відповідного Субпроекту, в т. ч. Екологічні і соціальні стандарти (п. 6.5.А(е) статті 6 Фінансової угоди);
 - 9.1.15. в межах своїх повноважень виконувати зобов'язання за пунктами 6.8 та 6.9 статті 6 Фінансової угоди;
 - 9.1.16. у разі необхідності залучення та використання послуг консультантів здійснювати це відповідно до положень Посібника;
 - 9.1.17. забезпечити проведення прийнятними для Мінфіну та Мінінфраструктури аудиторами, що мають відповідну ліцензію та досвід проведення аудиту інвестиційних проєктів, щорічного аудиту діяльності Кінцевого бенефіціара, спрямованої на реалізацію Субпроекту, та надавати Мінфіну та Мінінфраструктури копію аудиторського висновку за результатами зазначеного аудиту, завірені копії своєї фінансової звітності за звітний рік, а також іншу інформацію та копії документів, які письмово запросять Мінфін та Мінінфраструктури;
 - 9.1.18. забезпечувати, щоб звіти зазначених аудиторів містили висновки про те, чи підтверджують надані платіжні/фінансові документи витрати Частини коштів позики, а також чи дозволяють застосовані процедури та внутрішня система контролю достовірно та повно відображати використання Частини коштів позики;
 - 9.1.19. на додаткову вимогу ЄІБ та/або Мінфіну або Мінінфраструктури надавати будь-яку іншу інформацію стосовно зазначених документів, рахунків та проведеного аудиту;

- 9.1.20. передавати ЄІБ, Мінфіну, Мінінфраструктури звіт про аудит за фінансовий рік, у якому було зроблене останнє зняття коштів Частини коштів позики, всі документи (зокрема, контракти, замовлення, рахунки-фактури, рахунки до сплати, розписки про сплату й інші документи), які стосуються діяльності Кінцевого бенефіціара, пов'язаної із досягненням цілей Субпроєкту, та які підтверджують відповідні витрати;
- 9.1.21. на звернення Мінфіну надавати йому всю необхідну інформацію для ведення документації, що відображає витрати, для покриття яких виділяється Частина коштів позики на підставі звітів про цільове використання раніше витраченої Частини коштів позики;
- 9.1.22. надавати Мінінфраструктури (ГУПП) та Мінфіну копії звітів;
- 9.1.23. вчасно інформувати Мінфін, Мінінфраструктури (ГУПП) про будь-які події чи обставини, що перешкоджають або можуть завадити реалізації Субпроєкту та/або виконанню обов'язків Кінцевого бенефіціара, в тому числі поверненню чи обслуговуванню Частини коштів позики;
- 9.1.24. надавати у порядку та у строки, звітність відповідно до положень постанови Кабінету Міністрів України від 27.01.2016 № 70 «Про порядок підготовки, реалізації, проведення моніторингу та завершення реалізації проєктів економічного і соціального розвитку України, що підтримуються міжнародними фінансовими організаціями»;
- 9.1.25. надавати представникам Мінфіну, Мінінфраструктури та Банку або надісланим Мінфіном, Мінінфраструктури або Банком аудиторам для перевірки документи щодо товарів, робіт або послуг, які були придбані за рахунок Частини коштів позики, будь-які бухгалтерські документи, що стосуються реалізації Субпроєкту, а також надавати зазначеним особам доступ до відповідних будівельних майданчиків, будівель, сховищ та продукції;
- 9.1.26. зберігати протягом не менше шести років після завершення реалізації Субпроєкту всі документи (контракти, замовлення, рахунки-фактури, чеки, розписки та інші документи), що підтверджують цільове використання коштів Частини коштів позики;
- 9.1.27. вести документацію та рахунки з метою відображення стану реалізації Субпроєкту, обсягів та напрямків використання Частини коштів позики таким чином, щоб це задовольняло вимогам Мінфіну, Мінінфраструктури та Банку;
- 9.1.28. подавати до Мінінфраструктури (ГУПП) у визначені строки звіти, передбачені Посібником;
- 9.1.29. до завершення Субпроєкту укласти з комунальним підприємством «Тернопільелектротранс» Тернопільської міської ради договір про надання послуг міського громадського транспорту (ДНПГТ) на забезпечення перевезень міським пасажирським транспортом, у якому будуть відображені вимоги Регламенту 1370/2007 щодо фінансового та організаційного управління наземними пасажирськими перевезеннями або який буде розроблено іншим чином так, щоб його форма та зміст задовольняли Банк;
- 9.1.30. сприяти розслідуванням Банку та інших компетентних установ або органів Європейського Союзу стосовно будь-якого заявленого або підозрюваного факту Забороненої поведінки і надавати Банкові всієї необхідної допомоги в цілях, описаних у цій статті, або гарантувати, що вона буде Банкові надана;
- 9.1.31. затвердити до завершення Субпроєкту План сталої міської мобільності (ПСММ), форма та зміст якого задовольнятимуть Банк;

- 9.1.32. вживати всіх необхідних заходів щодо належного виконання підрядними організаціями своїх обов'язків в рамках реалізації Субпроекту.
- 9.2. Кінцевий бенефіціар без попередньої згоди Мінфіну та відповідно до законодавства не повинен:
- 9.2.1. виступати заставодавцем, гарантом або особою, яка надає майнове забезпечення, отримувати кредит або кредити від фінансових установ або з інших джерел;
 - 9.2.2. укладати угоди про партнерство, розподіл прибутку, про виплату роялті або інші угоди, за якими доходи та прибутки Кінцевого бенефіціара будуть або можуть бути розподілені з будь-якою іншою стороною;
 - 9.2.3. продавати, передавати або інакше відчужувати свої основні виробничі активи у розмірі більше, ніж 10% основних засобів (в єдиній операції, чи в серії операцій);
 - 9.2.4. здійснювати будь-які дії в межах своєї компетенції, спрямовані на ініціювання або здійснення будь-якого злиття, консолідації чи реорганізації Кінцевого бенефіціара;
 - 9.2.5. вносити зміни або погоджуватись на внесення змін до Субпроекту, стосовно Запиту на виділення коштів позики;
 - 9.2.6. передавати свої права та обов'язки за цією Угодою третім особам.

Стаття 10. Права Мінфіну

10.1. Мінфін має право:

- 10.1.1. здійснювати моніторинг за цільовим використанням Кінцевим бенефіціаром Частини коштів позики шляхом перевірки відповідних документів підприємства, які повинні бути надані у відповідь на запити Мінфіну, та шляхом проведення перевірок оригіналів первинної бухгалтерської документації Кінцевого бенефіціара, що повинні зберігатися ним та Мінінфраструктури (ГУПП) протягом шести років після завершення Субпроекту;
- 10.1.2. повністю або частково призупинити, скасувати надання або вимагати повернення Частини коштів позики, якщо ЄІБ повністю або частково призупинить, скасує надання або вимагатиме повернення Частини коштів позики (незалежно від причини зазначеного);
- 10.1.3. призупинити (з подальшим повідомленням ЄІБ) право Кінцевого бенефіціара отримувати Частини коштів позики у разі порушення Кінцевим бенефіціаром своїх обов'язків перед Мінінфраструктури, Мінфіном, ЄІБ, а також на запит ЄІБ уповноваження Кінцевого бенефіціара на будь-який Субпроект та виплату будь-якої Частини коштів позики Кінцевому бенефіціару, стосовно якого або управлінського персоналу якого ведеться розслідування відповідним органом у зв'язку з будь-якою Забороненою поведінкою;
- 10.1.4. здійснювати дебетовий переказ (на підставі платіжної інструкції Мінфіну) коштів з рахунків Кінцевого бенефіціара у випадках та у порядку, передбаченому у статті 3 цієї Угоди;
- 10.1.5. погоджувати/відхиляти платіжні документи на використання Частини коштів позики для реалізації Субпроекту у порядку передбаченому п. 5.9 статті 5 цієї Угоди;

- 10.1.6. перерозподіляти, на запит Мінінфраструктури та за погодженням з Банком, невикористані кредитні кошти відповідно до порядку, який передбачений пунктом 3.5 статті 3 цієї Угоди;
- 10.1.7. отримувати від Мінінфраструктури, Кінцевого бенефіціара (ГВП) звіти, висновки, будь-яку інформацію щодо Субпроекту. Вимагати надання будь-яких документів, звітів, висновки за цією Угодою та Фінансовою угодою;
- 10.1.8. повністю або частково припинити, призупинити надання Частини коштів позики, або анулювати частину належної до надання за цією Угодою суми таких коштів, якщо ЄІБ повністю або частково припинить/призупинить надання коштів позики або анулює частину позики;
- 10.1.9. у випадку порушення Кінцевим бенефіціаром або ГВП умов цієї Угоди, Фінансової угоди застосувати обмежувальні заходи, передбачені цією Угодою, Фінансовою угодою та чинним законодавством;
- 10.1.10. у будь-який час надсилати своїх офіційних представників або аудиторів для проведення перевірки діяльності Кінцевого бенефіціара та ГВП, яка стосується реалізації Субпроекту та виконання умов цієї Угоди, Фінансової угоди та технічного опису Субпроекту, який міститься у Запиті на виділення коштів позики;
- 10.1.11. здійснювати інші дії, передбачені цією Угодою.

Стаття 11. Права Мінінфраструктури

- 11.1. Мінінфраструктури має право:
 - 11.1.1. вимагати від Кінцевого бенефіціара надання звітів цільового використання Частини коштів позики, а також документів, що підтверджують достовірність наведених у цих звітах відомостей;
 - 11.1.2. здійснювати прямий та/або непрямий контроль (нагляд, моніторинг, аудит тощо) за використанням Частини коштів позики та реалізацією Субпроекту. Направляти спеціалістів, консультантів, аудиторів, залучати представників контролюючих державних органів для проведення перевірки діяльності Кінцевого бенефіціара, запитувати та отримувати будь-яку інформацію та документи, пов'язані із реалізацією Субпроекту;
 - 11.1.3. надсилати запити до ЄІБ, Мінфіну та Кінцевого бенефіціара щодо отримання інформації, яка необхідна Мінінфраструктури для виконання своїх обов'язків згідно з цією Угодою, Посібником та Фінансовою угодою;
 - 11.1.4. направляти Мінфіну, за погодженням з Банком, запит на перерозподіл невикористаних коштів позики для Кінцевого бенефіціара на інші Субпроекти у рамках Проекту, відповідно до пункту 3.5 статті 3 цієї Угоди;
 - 11.1.5. вимагати від Кінцевого бенефіціара:
 - виконання всіх заходів, спрямованих на досягнення цілей цієї Угоди, Фінансової угоди;
 - дотримання всіх процедур затверджених та схвалених ЄІБ, актів Мінінфраструктури, Мінфіну щодо реалізації Фінансової угоди;
 - надання необхідних документів та інформації;
 - реагування на запити Мінінфраструктури, Мінфіну;
 - надання необхідних уповноважень для реалізації своїх зобов'язань.

Стаття 12. Права Кінцевого бенефіціара

- 12.1. Кінцевий бенефіціар має право:

- 12.1.1. використовувати Частину коштів відповідно до умов цієї Угоди, Фінансової угоди та Посібника;
- 12.1.2. звертатись до Мінфіну із запитом щодо дострокового погашення Частини коштів позики або її частки, яке здійснюється відповідно до статті 4 Фінансової угоди та пункту 6.7 статті 6 цієї Угоди та Основних умов погашення Частини коштів позики;
- 12.1.3. обирати постачальників, які задовольняють Банк (Посібник з питань закупівель, пункт 6.4 статті 6 Фінансової угоди та Посібника) та укласти договори з вибраним учасником тендеру з метою досягнення цілей Субпроекту, з дотриманням умов Фінансової угоди, Посібника та цієї Угоди;
- 12.1.4. надсилати запити до Мінфіну, Мінінфраструктури щодо отримання інформації, яка необхідна йому для виконання своїх обов'язків згідно з цією Угодою;
- 12.1.5. отримувати від Мінфіну, Мінінфраструктури та ЄІБ будь-які роз'яснення, консультації тощо, необхідні для виконання Субпроекту;
- 12.1.6. у будь-який момент, звернувшись письмово до Мінфіну та Мінінфраструктури (ГУПП), скасувати повністю чи частково, з негайним набуттям чинності, невибрану частку Частини коштів позики. Однак, це повідомлення не поширюється на прийняту Частину коштів позики, запланована дата вибірки якої припадає на 10-денний період (робочі дні) від дати повідомлення;
- 12.2. Кінцевий бенефіціар до завершення строку реалізації Субпроекту не має права:
 - 12.2.1. допускати виникнення у себе будь-якої заборгованості, яка заважатиме здатності Кінцевого бенефіціара виконувати свої обов'язки за цією Угодою;
 - 12.2.2. передавати свої права та обов'язки за цією Угодою, третім особам;
 - 12.2.3. приймати будь-які рішення, видавати документи, що можуть мати негативні наслідки для реалізації Субпроекту чи виконання зобов'язань за цією Угодою;
 - 12.2.4. оскаржувати цю Угоду, документи Мінінфраструктури, Мінфіну, ЄІБ (акти, правила, процедури, порядки тощо), Фінансову угоду, надання всіх уповноважень, допусків представникам Мінінфраструктури, Мінфіну, ЄІБ тощо після підписання цієї Угоди та автоматично прийняття вимог вищезазначених документів;
 - 12.2.5. у разі отримання через Мінінфраструктури письмового «Заперечення» ЄІБ на реалізацію Субпроекту в цілому або на здійснення будь-яких заходів в рамках Субпроекту, оскаржувати таке рішення. Рішення ЄІБ є остаточним і безапеляційним.

РОЗДІЛ 4. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

Стаття 13. Відповідальність Сторін

- 13.1. За невиконання або неналежне виконання положень цієї Угоди Сторони несуть відповідальність згідно з чинним законодавством України.
- 13.2. За порушення зобов'язань за цією Угодою та Фінансовою угодою до Сторін застосовуються обмежувальні та інші заходи, визначені цією Угодою та Фінансовою угодою.
- 13.3. За достовірність всієї інформації, документів та уповноважень, наданих в рамках реалізації цієї Угоди та Фінансової угоди, особисту відповідальність несуть уповноважені особи Сторін на підписання та надання такої інформації та документів.
- 13.4. Кінцевий бенефіціар несе повну відповідальність за цільове та ефективне використання Частини коштів позики згідно із українським законодавством.

- 13.5. За невиконання або неналежне виконання Кінцевим бенефіціаром своїх обов'язків із своєчасного повернення основної суми Частини коштів позики, сплати відсотків за користування позикою та інших платежів за цією Угодою, Кінцевий бенефіціар сплачує Мінфіну пеню з розрахунку 120 відсотків облікової ставки Національного банку України, але не більше подвійної облікової ставки Національного банку України, що діяла на період, за який стягується пеня, від суми недоплати, розрахованої за кожний день прострочення платежу, в порядку, передбаченому чинним законодавством України.
- 13.6. У випадку недотримання Кінцевим бенефіціаром будь-якого зобов'язання, покладеного на нього як вимогу щодо Частини коштів позики, яка є доступною для Кінцевого бенефіціара перерозподіл відповідної Частини коштів позики на інший Субпроект або дострокове погашення суми, що була надана відповідному Кінцевому бенефіціару, з подальшим погашенням цієї суми ЄІБ, здійснюються згідно з Фінансовою угодою та цією угодою.

Стаття 14. Форс-мажорні обставини

- 14.1. Сторони звільняються від відповідальності за невиконання або неналежне виконання зобов'язань за цією Угодою у разі виникнення обставин непереборної сили, які не існували під час укладання цієї Угоди та виникли поза волею Сторін (обставини непереборної сили визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні»).
- 14.2. Сторона, яка не може виконувати зобов'язання за цією Угодою внаслідок дії обставин непереборної сили, повинна не пізніше ніж протягом п'яти днів з моменту їх виникнення повідомити про це іншу Сторону та ЄІБ у письмовій формі (факсом, електронною поштою, рекомендованим листом із позначкою адресата про отримання такого повідомлення).
- 14.3. Доказом виникнення обставин непереборної сили та строку їх дії є відповідний документ, який видається Торгово-промисловою палатою України.
- 14.4. Сторона, яка постраждала внаслідок дії обставин непереборної сили, має право на продовження строку виконання своїх зобов'язань на строк дії обставин непереборної сили (шляхом укладання додаткової угоди про продовження терміну виконання зобов'язань). Ця умова виконується за погодженням ЄІБ щодо строків реалізації Субпроекту.
- 14.5. У разі настання дії обставин непереборної сили (в залежності від її складності, строків тривання та наслідків, які вона спричинила) після 30-ти днів дії обставин непереборної сили Сторони із залученням ЄІБ вирішують питання, розглядають доцільності та можливості подальшої реалізації Субпроекту та цієї Угоди, про що приймають відповідне рішення та повідомляють ЄІБ.

Стаття 15. Вирішення спорів

- 15.1. Сторони цієї Угоди вживають всіх можливих заходів для мирного урегулювання будь-яких спорів чи розбіжностей між ними, що виникають з приводу реалізації цієї Угоди.
- 15.2. Якщо будь-який спір не може бути врегульований за згодою Сторін, він врегульовується у судовому порядку відповідно до чинного законодавства України.

Стаття 16. Внесення змін та/або доповнень до Угоди

- 16.1. Внесення будь-яких доповнень та/або змін до цієї Угоди буде взаємно погоджуватися шляхом належного підписання Сторонами додаткової угоди про внесення змін та/або доповнень, яка повинна бути погоджена Банком і буде вважатися невід'ємною частиною цієї Угоди.
- 16.2. Внесення доповнень та/або змін до цієї Угоди у зв'язку з ініціативою ЄІБ, змінами процедур ЄІБ, Фінансової угоди чи українського законодавства забезпечується Мінфіном, Мінінфраструктури (відповідно до повноважень) та відбувається шляхом негайного підписання додаткової угоди.
- 16.3. Додаткові угоди про внесення змін та/або доповнень набувають чинності з дня їх підписання.

Стаття 17. Розірвання Угоди

- 17.1. У разі грубого порушення Кінцевим бенефіціаром своїх зобов'язань за цією Угодою, і якщо таке порушення ставить під загрозу виконання Мінфіном, Мінінфраструктури своїх зобов'язань за Фінансовою угодою, Мінфін, Мінінфраструктури мають право в односторонньому порядку розірвати цю Угоду, повідомивши про це Кінцевого бенефіціара у 20-денний строк до дати розірвання. Про одностороннє розірвання одночасно повідомляється ЄІБ.
- 17.2. Порядок погашення Частини коштів позики та здійснення інших платежів доводяться до відома Кінцевому бенефіціару.

Стаття 18. Строк дії Угоди

- 18.1. Ця Угода набуває чинності з дня її підписання уповноваженими представниками Сторін, але не раніше дня затвердження її Міською радою.
- 18.2. Угода припиняє свою дію з дня, наступного за днем, виконання всіх зобов'язань за цією Угодою.

РОЗДІЛ 5. ІНШІ УМОВИ

Стаття 19. Примірники Угоди

- 19.1. Угоду складено на 23 аркушах у трьох оригінальних примірниках українською мовою, які мають однакову юридичну силу, по одному для кожної із Сторін.

Стаття 20. Законодавство, яким керуються Сторони

- 20.1. У випадках, не передбачених Угодою, Сторони керуються чинним законодавством України.

Стаття 21. Форма повідомлень та інших документів

- 21.1. Будь-які передбачені цією Угодою повідомлення, запити та інше, повинні здійснюватися у письмовій формі або у електронній формі у випадках передбачених даною Угодою. Такі повідомлення чи запити вважаються відповідно наданими або здійсненими за умови, коли вони доставлені кур'єром, поштою, телеграфом, телефоном, телексом чи факсимільним зв'язком Стороні Угоди, якій вони повинні бути переданими чи здійсненими за вказаною нижче адресою чи будь-якою іншою адресою, яку Сторона зазначить письмово іншій Стороні для здійснення таких повідомлень.
- 21.2. Вся інформація і документи, які подаються Сторонами до ЄІБ, готуються на українській та англійській мовах.

Стаття 22. Право доступу та розслідування

22.1. Сторони визнають, що ЄІБ або Мінфін або Мінінфраструктури можуть бути зобов'язані передати інформацію стосовно Субпроекту будь-якій компетентній установі або органу Європейського Союзу, як того вимагають відповідні обов'язкові положення європейського законодавства.

РОЗДІЛ 6. АДРЕСИ І РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Стаття 23. Міністерство фінансів України.

23.1. Адреса та індекс: Україна, 01008, м. Київ, вул. Грушевського, 12/2.
Телефон: (044) 206-59-48, 206-57-08, факс (044) 425-90-26
E-mail: infomf@minfin.gov.ua;

Стаття 24. Міністерство розвитку громад, територій та інфраструктури України.

24.1. Адреса та індекс: Україна, 01135, Київ, проспект Берестейський, 14
Телефон: (044) 351-40-31, 351-40-86, факс (044) 351-48-45
E-mail: miu@mtu.gov.ua

Стаття 25. Тернопільська міська рада.

25.1. Адреса та індекс: Україна, 46001, Тернопіль, вул. Листопадова, 5
Телефон: (0352) 52-20-21, факс (0352) 52-20-21
E-mail: ternopil_rada@ukr.net

Стаття 26. Зміни відомостей, зазначених в цьому Розділі

26.1. Сторони зобов'язуються негайно письмово повідомити одна одну у випадку зміни відомостей, вказаних у Розділі 6 цієї Угоди.

НА ПОСВІДЧЕННЯ ЦЬОГО СТОРОНИ, діючи через своїх належним чином уповноважених представників, уклали Угоду в м. Києві.

ЗА МІНІСТЕРСТВО ФІНАНСІВ УКРАЇНИ

Заступник Міністра фінансів

Ольга ЗИКОВА

**ЗА МІНІСТЕРСТВО РОЗВИТКУ ГРОМАД,
ТЕРИТОРІЙ ТА ІНФРАСТРУКТУРИ УКРАЇНИ**

Заступник Міністра
з питань європейської інтеграції

Анна ЮРЧЕНКО

ЗА ТЕРНОПІЛЬСЬКУ МІСЬКУ РАДУ

Начальник фінансового управління

Віталіна АТЕНЧУК